PULSKI
FILMSKI
FESTIVAL
17. – 24. 7. 2021.

PULA
FILM
FESTIVAL
17 – 24 JULY 2021

Pulski
filmski
festival

PRODAJNA MJESTA / POINTS OF SALE

FESTIVALSKI INFO PUNKT na Giardinima
Od 10. do 23. srpnja 2021. od 09:00 do 21:00
Prodaja ulaznica, propusnica i suvenira

FESTIVAL INFO POINT at Giardini
10 to 23 July 2021 from 9 a.m. to 9 p.m.
Ticket, passes and souvenir sales

ISPRED ARENE
17. - 23. srpnja 2021.
od 18:00 do 00:00 sati

OUTSIDE THE ARENA
17 to 23 July
from 6 p.m. to 00.00 a.m.

Online: www.pulafilmfestival.hr

CIJENE ULAZNICA / TICKET PRICES

Pojedinačne filmske večeri u Areni / Individual film evenings at the Arena: 25.00 HRK
Komplet ulaznica za sve večeri u Areni / Set of tickets for all evenings at the Arena: 150.00 HRK

Pogodnosti za studente i umirovljenike

STUDENTI uz predočenje indeksa ostvaruju pravo na kupnju ulaznice za pojedinačnu večer u Areni po cijeni od 15,00kn
UMIROVLJENICI uz predočenje isječka mirovine ostvaruju pravo na kupnju ulaznice za pojedinačnu večer u Areni po cijeni od 10,00kn

Komplet ulaznica za višečlane obitelji (s četvero i više djece) – uz predočenje odgovarajuće potvrde o obiteljskom stanju koju prilaže roditelj ili skrbnik, a izdaje nadležni odjel pri Uredu državne uprave u Istarskoj županiji, višečlane obitelji imaju pravo na kupnju kompleta ulaznica za sve večeri po cijeni od 50,00 kn (po osobi) i 10,00 kn za večer (za osobu). Ulaznice se kupuju isključivo na info-punktu.

Discounts for students and pensioners

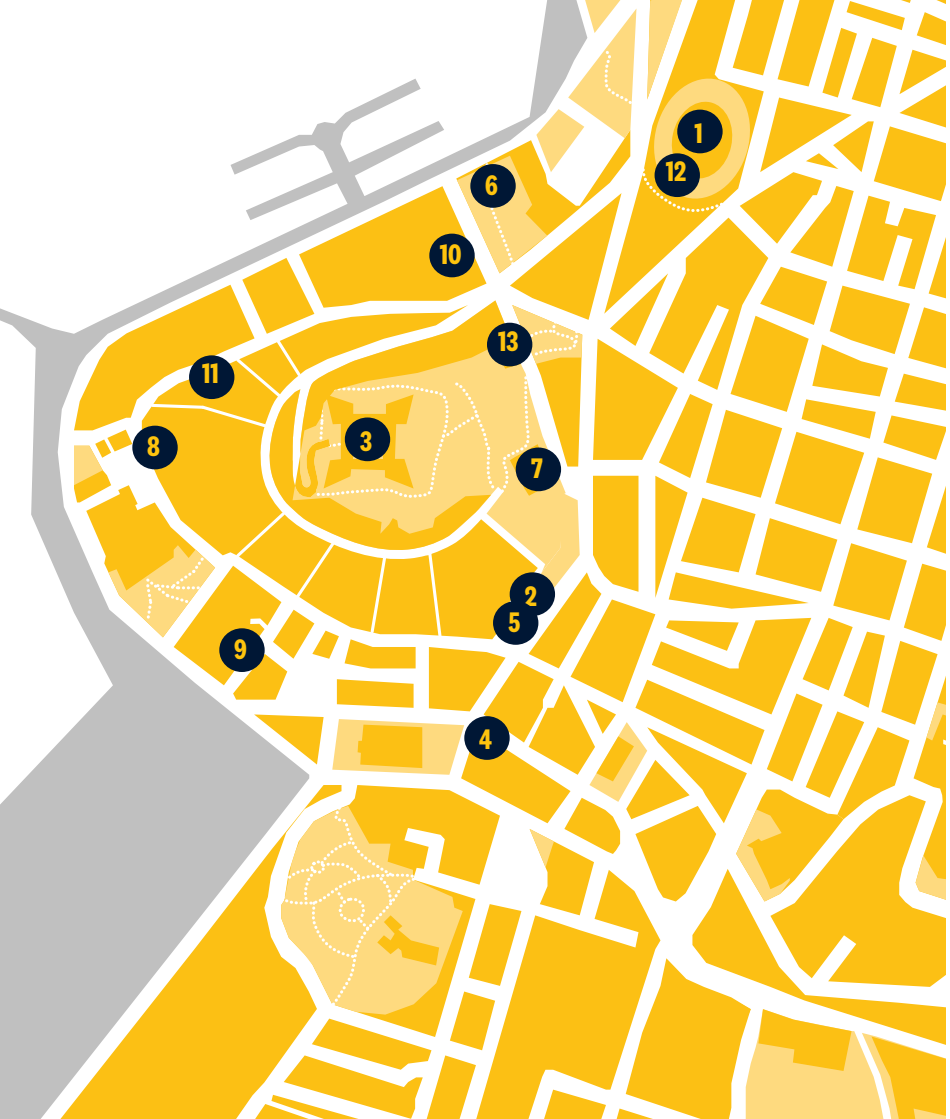
STUDENTS can purchase a ticket for a single screening at the Arena at a discounted price of 15.00 HRK if they show their *Indeks*.
PENSIONERS can purchase a ticket for a single screening at the Arena at a discounted price of 10.00 HRK if they show proof ofpension.

Families with four or more children can purchase sets of tickets at the price of 50.00 HRK (per person) and 10.00 HRK per evening (per person). The parent or guardian needs to present a document confirming the family status, which is issued by the State Administration Office of Istria County. Family tickets can be purchased at the Info Point only.

Sve informacije o prodaji ulaznica možete dobiti putem e-pošte /
All information regarding ticket sales can be received via:
ulaznice@pulafilmfestival.hr

Filmski programi u KINU VALLI, INK i KAŠTELU – slobodan ulaz

Film programmes at VALLI CINEMA, ISTRIAN NATIONAL THEATRE, KAŠTEL - free entry



LOKACIJE / LOCATIONS

1. **ARENA,** Flavijevska ulica
2. **KINO VALLI / CINEMA VALLI,** Giardini 1
3. **POVIJESNI I POMORSKI MUZEJ ISTRE - KAŠTEL / HISTORICAL AND MARITIME MUSEUM OF ISTRIA - KAŠTEL,** Gradinski uspon 6
4. **INK - ISTARSKO NARODNO KAZALIŠTE / ISTRIAN NATIONAL THEATRE,** Laginjina ulica 5
5. **GIARDINI,** Giardini 1
6. **TITOV PARK,** Carrarina ulica 9
7. **ZAJEDNICA TALIJANA CIRCOLO / ITALIAN COMMUNITY CIRCOLO,** Carrarina ulica 1
8. **GALERIJA MAKINA / MAKINA GALLERY,** Kapitolinski trg 1
9. **SKUC - SRPSKI KULTURNI CENTAR / SERBIAN CULTURAL CENTER,** Maksimijanova 12
10. **MSUI - MUZEJ SUVREMENE UMJETNOSTI ISTRE / MSUI - MUSEUM OF CONTEMPORARY ART OF ISTRIA,** Sv. Ivana 1
11. **GALERIJA MOTIKA - GRADSKA GALERIJA PULA / GALERIJA MOTIKA - PULA CITY GALLERY,** Kandlerova 8
12. **GALERIJA AMFITEATAR ARENA / AMFITEATAR ARENA GALLERY,** Flavijevska bb
13. **HRVATSKA GOSPODARSKA KOMORA / CROATIAN CHAMBER OF ECONOMY** Carrarina 5

RASPORED
SCHEDULE

17. 7. / SUBOTA / SATURDAY

INK / ISTRIAN NATIONAL THEATRE

19:00 / 7 p.m.

POSEBNA PROJEKCIJA / SPECIAL SCREENING

Tiny Tim: kralj na jedan dan / Tiny Tim: King for a Day
dokumentarni / documentary
SWE, NO, HR, US • 2020 • 78′
REŽIJA • DIRECTOR **Johan von Sydow**

Tiny Tim bio je američki pjevač u falsetu, svirač ukulelea te glazbeni arhivist i u prvom redu kontroverzna osobnost. Neki ga doživljavaju čudakom, drugi genijem, no nikog ne ostavlja ravnodušnim. Izvršio je utjecaj na mnoga važna glazbena imena.

Tiny Tim was an American singer in falsetto, ukulele player and musical archivist, but primarily a controversial person. Some see him as a freak, some see him as a genius, but he leaves nobody indifferent. He has influenced many significant music names.

KAŠTEL

22:00 / 10 p.m.

DIZALICA

Stop-Zemlja / Stop-Zemlia
film o odrastanju, drama / coming-of-age, drama
UA • 2021 • 122′
REŽIJA • DIRECTOR **Kateryna Gornostai**
ULOGE • CAST **Maria Fedorchenko, Arsenii Markov, Yana Isaienko, Oleksandr Ivanov**

Posljednja je godina u srednjoj školi za najbolje prijateljice Mašu, Yanu i Seniju. Povučena i senzibilna Maša pokušava svijetu oko sebe dati smisao, a zaljubljena je u rezerviranog, pasivnog Sašu.

Masha, Yana and Senia are in their senior year of high-school. Masha is shy and sensitive, trying to give meaning to the world around her, and is in love with the reserved, passive Sasha.

KINO VALLI / VALLI CINEMA

18:30 / 6.30 p.m.

KLASICI: IN MEMORIAM BOGDAN ŽIŽIĆ / CLASSICS: IN MEMORIAM BOGDAN ŽIŽIĆ

Putovanje / A Journey
kratkometražni / short
YU • 1972 • 16'
REŽIJA • DIRECTOR **Bogdan Žižić**
ULOGE• CAST **Ivica Vidović, Fabijan Šovagović, Zvonimir Lepetić, Zdenka Heršak, Nada Subotić**

Nadrealna vožnja vlakom nekolicine putnika nipošto nije ono što su očekivali. Putnici, naime, jedan po jedan misteriozno nestaju svaki put kad vlak uđe u tunel.

A surreal train ride by several passengers whose journey is not quite what they expect, because one by one, they mysteriously disappear every time the train goes through a tunnel.

Ne naginji se van / Don't Lean Out the Window
drama
YU • 1977 • 102'
REŽIJA • DIRECTOR **Bogdan Žižić**
ULOGE• CAST **Ivo Gregurević, Fabijan Šovagović, Mira Banjac, Jadranka Stilin**

Filip je mladić iz Dalmatinske Zagore. Potaknut primamljivim pričama gastarbajtera koji povremeno odmor provode u zavičaju, jednog dana odluči otići u Frankfurt. Tamo pokušava pronaći sumještanina Matu.

Filip is a young man from the Dalmatian hinterland who decides to leave for Frankfurt after hearing the alluring stories of guest workers who spend their vacation in their homeland. In Frankfurt, he tries to find his compatriot Mate.

HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV
HRVATSKI FILMSKI ARHIV

ARENA

21:30 / 9.30 p.m.

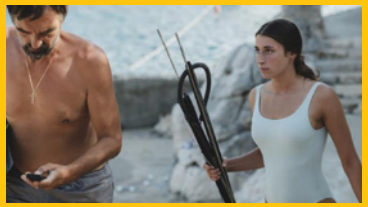
SVEČANO OTVORENJE OPENING CEREMONY

VODITELJ • HOST: Tarik Filipović

22:00 / 10 p.m.

HRVATSKI PROGRAM / CROATIAN PROGRAMME

Murina
drama
HR, BR, US, SLO • 2021 • 91'
REŽIJA • DIRECTOR: Antoneta Alamat Kusijanović
ULOGE • CAST: Gracija Filipović, Leon Lučev, Danica Čurčić, Cliff Curtis



Napeti odnos šesnaestogodišnje Julije i autoritarnog oca Ante počinje pucati kad u njihov dom na otoku stigne stari obiteljski prijatelj. Dok je otac zaokupljen pokušajima da s njim sklopi posao života, karizmatični gost Juliji otvara sve više prostora slobode te u njoj budi revolt prema roditeljima. Tijekom vikenda ispunjenog velikim očekivanjima, Julija uvlači obitelj u opasni vrtlog strasti i nasilja.

Tensions rise between 16-year-old Julija and her oppressive father Ante when an old family friend arrives at their island home. As the father tries to broker a life-changing deal with the visitor, the charismatic guest opens more and more space for freedom for Julija, which awakens her revolt towards her parent. Over a weekend filled with great expectations, Julija brings her family into a dangerous whirl of desire and violence.

18. 7. / NEDJELJA / SUNDAY

INK / ISTRIAN NATIONAL THEATRE

17:00 / 5 p.m.
POSEBNA PROJEKCIJA / SPECIAL SCREENING

Nulti krajolik / Landscape Zero
dokumentarni hibrid / documentary hybrid
HR • 2020 • 70'
REŽIJA • DIRECTOR **Bruno Pavić**

Neobičan je suživot ljudi i industrije u malom primorskom kraju. Mala primorska zona devastirana je prisutnošću industrijskih objekata. Četvero protagonista ili preživljava u borbi s opasnim objektima ili pak s njima žive u skladnom suživotu.

An unusual coexistence between people and industry in a small coastal town. A small coastal area has been destroyed by the presence of industrial facilities. Four protagonists are fighting for their own survival among these dangerous facilities or they live in harmonious coexistence with them.

18:30 / 6.30 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM: INK gala / INTERNATIONAL PROGRAMME: Istrian National Theatre Gala

Moje jezero / My Lake
drama, film o odrastanju / drama, coming of age
AL, HR, IT, MK, KV • 2020 • 88'
REŽIJA • DIRECTOR **Gjergj Xhuvani**
ULOGE• CAST **Ariton Pollozhani, Tristan Halilaj, Vedran Živolić, Elia Zaharia Zogu, Birce Hasko**

Dječak Kristo odrasta u selu blizu Prespanskog jezera, vodene površine podijeljene granicama triju balkanskih zemalja – Albanije, Makedonije i Grčke. Kako bi prehranio obitelj, Kristo postaje krijumčar droge.

Kristo, a young boy, lives in a village near the lake Prespa, a body of water on the borders of three Balkan countries - Albania, Macedonia and Greece. To support his family, he becomes a small-time drug smuggler.

KAŠTEL

21:30 / 9.30 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM / INTERNATIONAL PROGRAMME

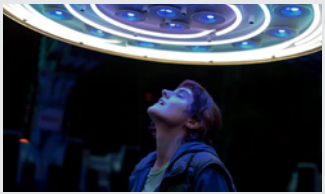
Hochwald / Why Not You
drama
AT, BE • 2020 • 107'
REŽIJA • DIRECTOR **Evi Romen**
ULOGE• CAST **Thomas Prenn, Noah Saavedra, Josef Mohamed, Elisabeth Kanettis, Ursula Scribano-Ofner**

Problematični mladi plesač Mario iz malog mjesta u južnom Tirolu nailazi na dodatno neodobravanje okoline nakon što u terorističkom napadu na gay-klub strada njegov najbolji prijatelj i uzoran mladić Lenz. Kad susretne Nadima, Mario će pronaći toliko potrebnu potporu.

A troubled young dancer Mario from a small town in South Tirol faces additional disapproval from his surroundings when Lenz, his best friend and upright young man, is killed in a terrorist attack on a gay club. Mario meets Nadim and finds the much needed support.

austrijski kulturni forum zag

23:30 / 11.30 p.m.
DIZALICA



Jumbo
fantastična drama / fantasy, drama
FR, BE, LU • 2020 • 93'
REŽIJA • DIRECTOR **Zoé Wittock**
ULOGE• CAST **Noémie Merlant, Emmanuelle Bercot, Bastien Bouillon, Sam Louwyck, Tracy Dossou**

Povučena djevojka Jeanne, koja živi s majkom, radi u zabavnom parku. Fascinirana je vrtuljcima, a kad u park stigne najnovija atrakcija Jumbo, njen život će se promijeniti iz korijena.

Jeanne is a shy young woman, who lives with her mother and works in an amusement park. She is fascinated with carousels, and when she meets Jumbo, the park's new flagship attraction, her life is going drastically change.

KINO VALLI / VALLI CINEMA

15:00 / 3 p.m.
STUDENTSKI PROGRAM / STUDENT PROGRAMME

ANIMIRANI / ANIMATED FILM

Baloon
HR • 2020 • 3′
REŽIJA • DIRECTOR **Dina Uglešić**

Jaje / The Egg
HR • 2020 • 4′
REŽIJA • DIRECTOR **Ana Despot**

Cockpera
HR • 2020 • 4′
REŽIJA • DIRECTOR **Kata Gugić**

Kula / The Tower
HR • 2020 • 3′
REŽIJA • DIRECTOR **Sunčana Brkulj**

Maskirani osvetnik / The Masked Avenger
HR • 2021 • 4′
REŽIJA • DIRECTOR **Luna Strmotić**

IGRANI / FEATURE FILM

Efekt Mandela / The Mandela Effect
RS • 2020 • 7′
REŽIJA • DIRECTOR **Mihajlo Vitezović**

Ružičnjak / Rosebud
HR • 2020/2021 • 9′
REŽIJA • DIRECTOR **Vida Skerk**

Laci bježi u Mađarsku / Laci's Great Escape
HR • 2020 • 9′
REŽIJA • DIRECTOR **David Gašo**

Intermezzo za automatski usisavač i kraj svijeta / Intermission for Autonomous Vacuum Cleaner and the End of the World
RO • 2020 • 16′
REŽIJA • DIRECTOR **Eugen Dediu**

Izgubljeni dani / Days Lost
RS • 2021 • 22′
REŽIJA • DIRECTOR **Jovana Avramović**

Zajedno / Together
RO • 2020 • 23′
REŽIJA • DIRECTOR **Alma Buhagiar**

17:00 / 5 p.m.
POSEBNA PROJEKCIJA: FILM STUDENATA / SPECIAL SCREENING: STUDENT FILM

Povjerenje / Trust
triler, drama / thriller, drama
HR • 2021 • 95′
REŽIJA • DIRECTOR **Matija Benić**
ULOGE• CAST **Hana Kunić, Jura Ruža, Karla Aračić, Hana Dolenec, Hana Hegedušić, Karlo Bernik, Erik Đuranec, Jan Kerekeš, Marinko Prga**

2025. Krsto radi za Agenciju koja pruža usluge slušanja privatnih tajni, uz jamstvo da one nikad neće izići u javnost. Na jednom od saslušanja Krsto saznaje da njegov klijent drži mladu djevojku u zatočeništvu. U isto vrijeme doznaje za nestanak kćeri direktora Čistoće.

In the year 2025, Krsto works for the Agency, which provides services of listening to private secrets with a guarantee they will never be made public. At one of the hearings, Krsto finds out his client is holding a young girl captive. At the same time, he finds out that the daughter of the director of Čistoća is missing.

19:00 / 7 p.m.
KLASICI: PULA U OČIMA DRUGIH / CLASSICS: PULA AS SEEN BY OTHERS

Grad boli / City of Pain
drama
IT • 1949 • 110′
REŽIJA • DIRECTOR **Mario Bonnard**
ULOGE• CAST **Luigi Tosi, Barbara Costanova, Gianni Rizzo, Elio Steiner, Constance Dowling**

Na mirovnoj konferenciji 1947. odlučeno je da grad Pula pripadne Jugoslaviji. Većina Talijana evakuira se, no među nekolicinom koja ostaje je i mladi radnik Berto, koji vjeruje da je tu bolja budućnost za njega, suprugu Silvanu i malog sina. Ipak, klima postaje sve opresivnija.

At the peace conference in 1947, it was decided that Pula would be assigned to Yugoslavia. Most of the Italians were evacuated, but among the few who stay is the young worker Berto, who believes it will give a better future to him, his wife Silvana and his young son. However, the environment becomes more oppressive.

ITA ITALIAN TRADE AGENCY
ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

ISTITUTO italiano DI CULTURA ZAGABRIA

ARENA

21:30 / 9.30 p.m.
HRVATSKI PROGRAM / CROATIAN PROGRAMME

A bili smo vam dobri / Once We Were Good for You
drama
HR, BiH • 2021 • 72′
REŽIJA • DIRECTOR: Branko Schmidt
ULOGE • CAST: Rene Bitorajac, Nela Kocsis, Slaven Knezović, Rakan Rushaidat, Milivoj Beader

Hrvatska 25 godina nakon Domovinskog rata osiromašena je, raseljena, korumpirana. Ideja nekolicine branitelja o izgradnji Muzeja domovinske zahvalnosti u staroj zgradi Paromlina u centru Zagreba ponovno ih okuplja. Kad se izgradnja zaustavi, branitelji zauzimaju Paromlin.

25 years from the Homeland War, Croatia is impoverished, depopulated, corrupt. A few war veterans are brought back together by the idea of a Museum of Homeland Thanksgiving in the old Paromlin building in Zagreb city centre. As construction has been halted, the veterans take over Paromlin.

23:00 / 11 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM / INTERNATIONAL PROGRAMME

Kampanja / The Campaign
komedija, drama / comedy, drama
RO • 2020 • 93′
REŽIJA • DIRECTOR: Marian Crisan
ULOGE • CAST: Ovidiu Crisan, Ion Sapdaru, Ioana Chitu, Lucian Pavel

Povučeni vozač traktora Viorel pomogne Mocanuu, političaru koji priprema kampanju za ulazak u Europski parlament, kad mu se pokvari automobil. Mocanu u tome vidi priliku poboljšati vlastiti imidž u javnosti – do kraja kampanje ostat će kod skromne obitelji, pozirajući kao običan čovjek u posjeti starom prijatelju.

Viorel, a quiet tractor driver meets Mocanu, a politician campaigning for a seat in the European Parliament when Mocanu's car breaks down. Mocanu sees this as an opportunity to improve his public image and decides to stay with the humble family posing as a common man visiting an old friend until the campaign ends.

19. 7. / PONEDJELJAK / MONDAY

INK / ISTRIAN NATIONAL THEATRE

10:00 / 10 a.m.
PULICA

WolfWalkers
animirani / animated
8+
IE, UK, LU, FR • 2020 • 103'
REŽIJA • DIRECTORS **Tomm Moore, Ross Stewart**
GLASOVI • VOICE CAST **Honor Kneafsey, Eva Whittaker, Sean Bean, Simon McBurney, Tommy Tiernan**

Djevojčica Robin zajedno s ocem – istrebljivačem vukova, 1650. stiže u Irsku. Otac joj brani napuštati gradske zidine, no pustolovna Robin odlazi u šumu, gdje upozna neobičnu, divlju djevojčicu Mebh koja živi s vučjim čoporom.

Robin is a girl who arrives to Ireland in 1650 with her father, a wolf hunter. He forbids her to leave the city walls, but Robin is adventurous and leaves to the woods, where she meets an unusual wild girl Mebh who lives with a pack of wolves.

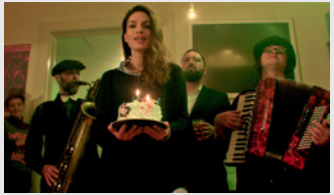
16:00 / 4 p.m.
POSEBNA PROJEKCIJA: FILM ŽIRIJA / SPECIAL SCREENING: JURY FILM

Eden
drama
HU, RO, BE • 2021 • 153'
REŽIJA • DIRECTOR **Ágnes Kocsis**
ULOGE• CAST **Lana Barić, Daan Stuyven, Lóránt Bocskor-Salló, Maja Roberti, Zalán Makranczi**

Eva je alergična na sve i svašta. Kako bi preživjela, prisiljena je živjeti u potpunoj izolaciji. Jednoga se dana u Evinom životu pojavi psihijatar András koji istražuje je li njena bolest stvarna ili umišljena.

Eva is allergic to all sorts of things. To survive, she has to live in complete isolation. One day, psychiatrist Anrás comes into Eva's life and investigates whether her illness is real or exists only in her mind.

19:00 / 7 p.m.
HRVATSKI PROGRAM: INK gala / CROATIAN PROGRAMME: Istrian National Theatre Gala



Menhetenska odiseja / Manhattan Odyssey
drama
HR • 2020 • 101'
REŽIJA • DIRECTOR **Mario Vrbančić**
ULOGE• CAST **Marta Cerovečki, Zdenko Jelčić, Mladen Vujčić, Ela Conc, Ana Cvitaš, Marija Cvitaš, Zoran Beroš**

Stariji, sada zaboravljeni glumac Jakov traži šetača za svoju šnaucericu Mitzi. Kad izabere introvertiranog i smušenog mladića Danijela, početak je to posebne dinamike koja se razvija između Danijela, Mitzi i Jakova, koja propituje odnos sluge i gospodara.

Jacob, an older, now forgotten actor, is looking for a dog-walker for his schnauzer, Mitzy. When he picks Daniel, an introverted and confused young man, he sets into motion a special dynamic that develops among Danijel, Mitzi and Jakov, examining the servant and master relationship.

KAŠTEL

21:30 / 9.30 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM / INTERNATIONAL PROGRAMME

Društvene igre / Games People Play
komedija, drama, romansa / comedy, drama, romance
FI • 2020 • 118'
REŽIJA • DIRECTOR **Jenni Toivoniemi**
ULOGE• CAST **Emmi Parviainen, Eero Milonoff, Christian Hillborg, Laura Birn, Iida-Maria Heinonen**

Grupa prijatelja okuplja se u idiličnoj vili uz more na proslavi iznenađenja za rođendan prijateljice Mitzi, baš kao što su to činili kao tinejdžeri. Ali, sve kreće u krivom smjeru, posebno kad Veronika dovede novog dečka – holivudsku zvijezdu Mikaela.

A group of friends gather to spend the weekend in an idyllic seaside villa for Mitzi's surprise birthday party, just like they used to do as teenagers. But everything starts to go wrong, especially when Veronika brings her new boyfriend to the party - Mikael, the Hollywood star.

Embassy of Finland Zagreb

KAŠTEL

23:30 / 11.30 p.m.
DIZALICA

Priča iz Brixtona / A Brixton Tale
ljubavna drama, triler / love drama, thriller
UK • 2021 • 77'
REŽIJA • DIRECTORS **Darragh Carey, Bertrand Desrochers**
ULOGE• CAST **Lily Newmark, Ola Orebiyi, Craige Middleburg, Jaime Winstone, Barney Harris**

Benji je povučeni štreber, a Leah školska buntovnica i aktivistica iz Brixtona. Kad se zaljube, Leah će nagovoriti Benjija da poduzme neke opasne korake kako bi ona mogla snimiti dokumentarac. Kad stvari izmaknu kontroli ulaskom u svijet droge i kriminala, njihov odnos i odnos s bližnjima naći će se na putu bez povratka.

Benji is a quiet nerdy boy, while Leah is the school rebel and activist from Brixton. The two fall in love and Leah talks Benji into some dangerous things so she can film a documentary. When things get out of hand and move into the world of drug and crime, their relationship and the relationships with their loved ones will be on a path of no return.

KINO VALLI / VALLI CINEMA

15:00 / 3 p.m.
STUDENTSKI PROGRAM / STUDENT PROGRAMME

DOKUMENTARNI / DOCUMENTARY FILM

Apartman X / Apartment X
RO • 2020 • 13'
REŽIJA • DIRECTOR **Marius Papară**

(Ne)vidljiv / (In)visible
SLO • 2020 • 16'
REŽIJA • DIRECTOR **Anže Grčar**

Medvjedi / The Bears
RO • 2020 • 21'
REŽIJA • DIRECTOR **Alin Duruian**

Volim / Between Summers
HR • 2020 • 32'
REŽIJA • DIRECTOR **Anja Koprivšek**

Apropieri / Take Them Into the Light
RO • 2020 • 33'
REŽIJA • DIRECTOR **Ioana Grigore**

17:00 / 5 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM – REPRIZA / INTERNATIONAL PROGRAMME - RERUNS

Hochwald / Why Not You
drama
AT, BE • 2020 • 107'
REŽIJA • DIRECTOR **Evi Romen**

19:00 / 7 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM – REPRIZA / INTERNATIONAL PROGRAMME - RERUNS

Moje jezero / My Lake
drama, coming of age
AL, HR, IT, MK, KV • 2020 • 88'
REŽIJA • DIRECTOR **Gjergj Xhuvani**

ARENA

MEĐUNARODNI PROGRAM / INTERNATIONAL PROGRAMME

21:30 / 9.30 p.m.

Južni vjetar 2 - Ubrzanje / South Wind 2 - Speed Up
triler, akcija, drama / thriller, action, drama
RS • 2021 • 126'
REŽIJA • DIRECTOR: Miloš Avramović
ULOGE • CAST: Miloš Biković, Zachary Baharov, Jovana Stojiljković, Luka Grbić, Miodrag Radonjić, Predrag Miki Manojlović

Narko-boss Petar Maraš koristi sve prednosti novostečenog statusa nedodirljivog vođe srpskog podzemlja pod zaštitom države. Tražeći povoljnu priliku, s vjernim Baćom odlazi u istočnu Srbiju. Tamo saznaje vijesti zbog kojih će biti prisiljen promijeniti planove i vratiti se na ulicu.

Drug lord Petar Marash uses all the advantages of his newly acquired status of the untouchable leader of the Serbian underground, protected by the state itself. Looking for a favorable opportunity, he goes to eastern Serbia with his faithful Baća on an assignment, but finds news that will force him to change his plans and go back to the streets.

23:45 / 11.45 p.m.

Lisica u rupi / Fox in a Hole
drama
AT • 2020 • 103'
REŽIJA • DIRECTOR: Arman T. Riahi
ULOGE • CAST: Aleksandar Petrović, Maria Hofstätter, Luna Jordan, Andreas Lust, Karl Fischer

U domu za maloljetne delikvente ambiciozni učitelj Hannes Fuchs zamjenjuje iskusnu nekonvencionalnu profesoricu Elisabeth Berger. Hannes će se uskoro suočiti sa svojim najdubljim strahovima, ali i otkriti vlastitu kreativnost kroz rad s tajanstvenom, povučenom studenticom Samirom.

Hannes Fuchs is an ambitious substitute teacher for the experienced, unconventional teacher Elisabeth Berger at a prison school. He soon confronts his deepest fears, but also discovers his own creativity through working with the mysterious, quiet student Samira.

austrijski kulturni forum zag

20. 7. / UTORAK / TUESDAY

INK / ISTRIAN NATIONAL THEATRE

10:00 / 10 a.m.
PULICA

Tottori! Ljeto kad smo ostale same / Sisters: The Summer We Found Our Superpowers
obiteljski, pustolovina / family, adventure
7+
NO • 2020, 78'
REŽIJA • DIRECTOR **Arild Østin Ommundsen, Silje Salomonsen**
ULOGE• CAST **Billie Østin, Vega Østin, Mette Arnstad, Kristoffer Joner, Thomas Skjørestad, Oddgeir Thune**

Devetogodišnja Vega i njena petogodišnja sestra Billie odlaze s tatom na kampiranje u divljinu. Izlet protječe u veselju i igri, sve do trenutka dok tata ne iščaši gležanj padom u jamu. Djevojčice same odlaze po pomoć i iako se u početku panično plaše, nizom neobičnih susreta polako prevladaju strah, ali i otkriju vlastite supermoći.

Nine-year-old Vega and her five-year-old sister Billie go camping with their dad in the wilderness. The camping trip is all fun and games, but then the dad falls into a mountain crack and twists his ankle. The girls go alone to get help, and even though they are afraid and in panic, they overcome their fear through a series of unusual encounters and discover their own superpowers.

17:00 / 5 p.m.
POSEBNA PROJEKCIJA / SPECIAL SCREENING

Slučajna raskoš prozirnog vodenog rebusa / Accidental Luxuriance of the Translucent Watery Rebus
animirani / animated
HR • 2020 • 80'
REŽIJA • DIRECTOR **Dalibor Barić**
ULOGE• CAST **Ana Vilenica, Rakan Rushaidat, Frano Mašković, Pavlica Bajsić Brazzoduro, Željka Veverec, Mario Kovač**

Martin se pokušao boriti protiv sustava, a sada je u bijegu. Sara je konceptualna umjetnica. Zajedno se pridružuju revolucionarnoj komuni na selu. Policija im je na tragu. Inspektor Ambroz zna da su prava pitanja važnija od odgovora. Jer, možda ništa od ovog nije istina.

Martin tried to fight the system, and now he's on the run. Sara is a conceptual artist. Together, they join a revolutionary commune in the countryside, with the police on their trail. Inspector Ambroz knows the right questions are more important than the answers. Because maybe none of this is true.

19:00 / 7 a.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM: INK gala / INTERNATIONAL PROGRAMME: Istrian National Theatre Gala

Baksuzno bubanje ili bezumni pornić / Bad Luck Baniging or Loony Porn
drama, komedija / drama, comedy
RO, LU, CZ, HR • 2021 • 106'
REŽIJA • DIRECTOR **Radu Jude**
ULOGE• CAST **Katia Pascariu, Claudia Ieremia, Olimpia Mălai, Nicodim Ungureanu, Alexandru Potocean, Andi Vasluianu**

Školska nastavnica Ema zatekne se u nezahvalnoj situaciji nakon što u javnost procuri njena privatna snimka spolnog odnosa s mužem. Iako prisiljena suočiti se s bijesnim roditeljima koji inzistiraju na tome da bude otpuštena iz škole, Emi je odlučna u borbi da ne popusti njihovom pritisku.

Emi, a school teacher, finds her career and reputation under threat after a personal sex tape with her husband is leaked on the Internet. Forced to meet the parents demanding her dismissal, Emi refuses to surrender to their pressure.

KAŠTEL

21:30 / 9.30 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM / INTERNATIONAL PROGRAMME

U limbu / Limbo
komedija, drama / comedy, drama
UK • 2020 • 104'
REŽIJA • DIRECTOR **Ben Sharrock**
ULOGE• CAST **Sidse Babett Knudsen, Kenneth Collard, Amir El-Masry, Vikash Bhai, Ola Orebiyi, Kwabena Ansah, Sodienye Ojewuyi**

Na škotskom otoku, grupica migranata čeka rezultate svojih zahtjeva za azilom. Među njima je i Omar, mladi sirijski glazbenik odvojen od svoje obitelji, koji svuda sa sobom nosi djedovu lutnju oud.

On a Scottish island, a group of migrants await the results of their asylum claims. Among them is Omar, a young Syrian musician who has separated from his family, who brings his grandfather's oud everywhere he goes.

KAŠTEL

23:30 / 11.30 p.m.
DIZALICA

Čopor / The Pack
sportska drama / sport drama
CZ, SK, LT • 2020 • 94′
REŽIJA • DIRECTOR **Tomas Polensky**
ULOGE• CAST **Tomás Dalecký, Tomáš Mrvík, Anastasia Chocholatá, Denisa Biskupová, Jennifer Baluchová, Vlastina Svátková**

Talentiranom 16-godišnjaku Davidu netom je dijagnosticiran dijabetes. Istovremeno, pridružuje se hokejaškom klubu Vukovi. *Tamo nailazi na neodobravanje i zlostavljanje od strane suigrača, te postaje outsider, a lavina maltretiranja ne jenjava.*

David is a talented 16-year-old that has just been diagnosed with diabetes. He joins the ice-hockey team, the Wolves, but faces disapproval and bullying from his teammates and becomes an outsider facing an avalanche of bullying that does not subside.

KINO VALLI / VALLI CINEMA

16:00 / 4 p.m.
HRVATSKI PROGRAM – REPRIZA / CROATIAN PROGRAMME - RERUNS

A bili smo vam dobri / Once We Were Good for You
drama
HR, BiH • 2021 • 72′
REŽIJA • DIRECTOR **Branko Schmidt**

17:30 / 5.30 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM – REPRIZA / INTERNATIONAL PROGRAMME - RERUNS

Kampanja / The Campaign
komedija, drama / comedy, drama
RO • 2020 • 93′
REŽIJA • DIRECTOR **Marian Crisan**

19:30 / 7.30 p.m.
HRVATSKI PROGRAM – REPRIZA / CROATIAN PROGRAMME - RERUNS

Menhetenska odiseja / Manhattan Odyssey
drama
HR • 2020 • 101′
REŽIJA • DIRECTOR **Mario Vrbančić**

ARENA

21:30 / 9.30 p.m.
HRVATSKI PROGRAM / CROATIAN PROGRAMME

Plavi cvijet / A Blue Flower
drama
HR, RS • 2021 • 83′
REŽIJA • DIRECTOR: Zrinko Ogresta
ULOGE • CAST: Vanja Ćirić, Anja Šovagović Despot, Tea Harčević, Doris Šarić Kukuljica, Nikša Butijer, Alen Liverić

Sredovječna Mirjana službenica je u zagrebačkoj tvornici konca. Uoči skromne svečanosti povodom 20 godina rada u tvrtki gdje će primiti nagradu, situacije koje joj se događaju u odnosima s bližnjima osvjetljavaju čitav njezin život – onaj koji je prošla i živi, ali i onaj koji joj predstoji.

Middle-aged Mirjana works at a Zagreb thread factory. Before a modest celebration to mark her 20 years with the factory, where she will be given an award, her interactions with her loved ones illustrate her entire life - the one she has gone through and is living, and the one that is yet to come.

23:15 / 11.15 p.m.
POSEBNA PROJEKCIJA: BEST OF EUROPE / SPECIAL SCREENING: BEST OF EUROPE

Quo Vadis, Aida?
ratna drama / war drama
BiH, AT, NL, RO, DE, PL, FR, NO, TR • 2020 • 102′
REŽIJA • DIRECTOR: Jasmila Žbanić
ULOGE • CAST: Jasna Đuričić, Izudin Bajrović, Boris Isaković, Johan Heldenbergh, Raymond Thiry, Emir Hadžihafizbegović

11. srpnja 1995. profesorica povijesti Aida, prevoditeljica za Ujedinjene narode, pokušava spasiti svoju obitelj – supruga Nihada i sinove Hamdiju i Seju, nakon što srpska vojska, predvođena Ratkom Mladićem, preuzima Srebrenicu i počinje s etničkim čišćenjem bošnjačkog stanovništva tog područja.

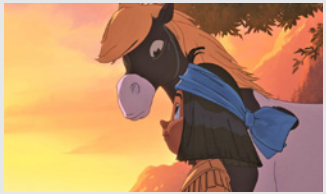
On 11 July 1995, history teacher Aida, an interpreter for the UN, is trying to save her family - her husband Nihad and her sons Hamdija and Sejo, when the Serbian army., led by Ratko Mladić, takes over Srebrenica and starts the ethnic cleansing of the Bosniak population in the area.

21. 7. / SRIJEDA / WEDNESDAY

INK / ISTRIAN NATIONAL THEATRE

10:00 / 10 a.m.

PULICA



Yakari / Yakari, a Spectacular Journey
animirani / animated
6+
BE, FR, DE • 2020 • 75'
REŽIJA • DIRECTORS **Xavier Giacometti, Toby Genkel**
GLASOVI • VOICE CAST **Diana Amft, Patrick Bach, Oscar Douieb, Kathleen Renish, Hans Sigl, Tom Trouffier**

Mali Sioux Indijanac Yakari slijedi trag mustanga Male Munje. Na putu će susresti svoju totemsku životinju Velikog Orla, a od njega će dobiti čarobno pero pomoću kojeg može razgovarati s životinjama.

Little Sioux Native American boy Yakari is following the trail of the steed Little Thunder. On the way, he meets his totem animal, the Big Eagle, who gives him a magic feather that gives him the ability to communicate with animals.

19:00 / 7 p.m.

POSEBNA PROJEKCIJA: FILM ŽIRIJA - INK gala / SPECIAL SCREENING: JURY FILM - INK gala

Ida
drama
PO, DM, FR, UK • 2013 • 82'
REŽIJA • DIRECTOR **Pawel Pawlikowski**
ULOGE• CAST **Agata Kulesza, Agata Trzebuchowska, Dawid Ogrodnik, Jerzy Trela, Adam Szyszkowski**

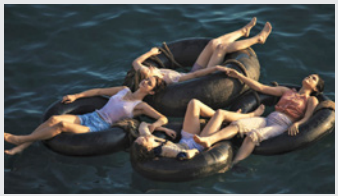
Mlada časna sestra Anna koja uskoro treba primiti sakrament zaređenja, otkriva obiteljsku tajnu iz vremena njemačke okupacije – njeno pravo ime je Ida i Židovka je. Prije konačne odluke o davanju svećeničkog zavjeta, odlučuje saznati nešto više o svojoj obitelji.

Young nun Anna, who is soon to take her vows, discovers a family secret from the time of German occupation - her real name is Ida and she is Jewish. Before she makes the final decision on taking the vows, she decides to find out more about her family.

KAŠTEL

21:30 / 9.30 p.m.

POSEBNA PROJEKCIJA: MADE IN ISTRIA / SPECIAL SCREENING: MADE IN ISTRIA



Mayday
drama, fantazija, misterija / drama, fantasy, mistery
US • 2021 • 100'
REŽIJA • DIRECTOR **Karen Cinnore**
ULOGE• CAST **Grace Van Patten, Juliette Lewis, Mia Goth, Théodore Pellerin, Soko, Zlatko Burić, Frano Mašković, Adrian Pezdirc**

Mlada Ana jednog se dana iznenada nađe u opasnom alternativnom univerzumu, gdje se pridružuje vojsci djevojaka koju vodi tajanstvena Marsha. Djevojke su zaglavile u beskrajnom ratu u kojem love muškarce i izlažu ih okrutnoj sudbini. Ani je jasno da ne može postati ubojica, za što je djevojke pokušavaju trenirati.

One day, Ana is transported to a dreamlike and dangerous world where she joins an army of girls led by the mysterious Marsha. The girls are engaged in a never-ending war hunting men and surrendering them to a cruel fate. Ana comes to realize that she's not the killer the girls want her to be.

KAŠTEL

23:30 / 11.30 p.m.

MEĐUNARODNI PROGRAM – REPRIZA / INTERNATIONAL PROGRAMME - RERUNS

Baksuzno bubanje ili bezumni pornić / Bad Luck Baniging or Loony Porn
drama, komedija / drama, comedy
RO, LU, CZ, HR • 2021 • 106'
REŽIJA • DIRECTOR **Radu Jude**

KINO VALLI / VALLI CINEMA

15:30 / 3.30 p.m.

HRVATSKI PROGRAM – REPRIZA / CROATIAN PROGRAMME - RERUNS

Plavi cvijet / A Blue Flower
drama
HR, RS • 2021 • 83'
REŽIJA • DIRECTOR **Zrinko Ogresta**

17:15 / 5.15 p.m.

MEĐUNARODNI PROGRAM – REPRIZA / INTERNATIONAL PROGRAMME - RERUNS

Društvene igre / Games People Play
komedija, drama, romansa / comedy, drama, romance
FI • 2020 • 118'
REŽIJA • DIRECTOR **Jenni Toivoniemi**

19:30 / 7.30 p.m.

MEĐUNARODNI PROGRAM – REPRIZA / INTERNATIONAL PROGRAMME - RERUNS

Lisica u rupi / Fox in a Hole
drama
AT • 2020 • 103'
REŽIJA • DIRECTOR **Arman T. Riahi**

ARENA

21:30 / 9.30 p.m.

HRVATSKI PROGRAM / CROATIAN PROGRAMME

Po tamburi / Tune Up
akcijska komedija / action comedy
HR, RS, SLO, MK • 2021 • 90'
REŽIJA • DIRECTOR: Stanislav Tomić
ULOGE • CAST: Tijana Pečenčić, Momčilo Otašević, Stjepan Perić, Nikola Kojo, Nives Ivanković, Elvira Aljukić, Mirna Medaković, Branko Uvodić

Legendarni TV voditelj Branko Uvodić poziva sve tamburaške sastave na natjecanje na glazbenom festivalu. Tamburaški sastav Aveti ravnice na događaju je pogrešno optužen za krađu glavne nagrade. Progoni ih policija, a moraju se boriti i s tamburaškim skupinama. Kod kuće se suočavaju s posljednjim i najvećim izazovom.

Legendary TV host Branko Uvodić invites all tamburica bands for a competition at a music estival. Attracted by the big prize, the band Aveti ravnice travels to the festival and is wrongfully accused of stealing the main prize. They are chased by the police and have to fight other tamburica bands, and at home they face their last and biggest challenge.

23:15 / 11.15 p.m.

POSEBNA PROJEKCIJA: BEST OF EUROPE / SPECIAL SCREENING: BEST OF EUROPE

Trijumf / The Big Hit
komedija, drama / comedy, drama
FR • 2020 • 106'
REŽIJA • DIRECTOR: Emmanuel Courcol
ULOGE • CAST: Kad Merad, David Ayala, Lamine Cissokho, Sofian Khammes, Pierre Lottin, Wabinlé Nabié, Alexandre Medvedev

Etienne je ne baš uspješan glumac koji održava glumačku radionicu u zatvoru, gdje okuplja skupinu zatvorenika kako bi uprizorili Beckettovu dramu U očekivanju Godota. Uskoro mu se pruži prilika ovu živopisnu grupicu povesti na turneju po Francuskoj.

Etienne is an actor past his prime who runs a theatre workshop in prison and tries to stage a production of Waiting for Godot. He soon gets a chance to take the colourful group on a tour across France.

22. 7. / ČETVRTAK / THURSDAY

INK / ISTRIAN NATIONAL THEATRE

10:00 / 10 a.m.
PULICA

Jako, jako daleko / Too Far Away
obiteljski, drama / family, drama
8+
DE • 2019 • 89′
REŽIJA • DIRECTOR **Sarah Winkenstette**
ULOGE• CAST **Yoran Leicher, Sobhi Awad, Anna König, Andreas Nickl, Julia Hirt, Sophia Gobrecht, Lola Höller**

Jedanaestogodišnji dječak Ben s obitelji mora preseliti u obližnji grad jer njihovom selu prijeti devastacija. U gradu u školi upoznaje sirijskog izbjeglicu Tariqua. Dva dječaka postaju rivali – i u školskim klupama i na nogometnom igralištu, no uskoro će spoznati da imaju puno više zajedničkog nego što su mislili.

Eleven-year-old Ben and his family have to move to the nearby city as their village is soon to be destroyed. Ben meets Tariq, a Syrian refugee, at the school in the city. The two start out as competitors - at school and at the football club - but soon find out that they have more in common than they thought they would.

17:00 / 5 p.m.
POSEBNA PROJEKCIJA: FILM ŽIRIJA / SPECIAL SCREENING: JURY FILM

Zastoj / Deadlock
drama
SLO, RS, MK • 2021 • 85′
REŽIJA • DIRECTOR **Vinko Möderndorfer**
ULOGE• CAST **Mirjam Korbar Žlajpah, Peter Musevski, Uroš Fürst, Barbara Cerar, Klemen Kovačič, Mila Fürst, Ivo Ban**

Susret dva bračna para s različitih krajeva društvene ljestvice, koji naizgled nemaju ništa zajedničko. No, tragična nesreća zbližila ih je puno više no što se čini na prvi pogled - čak doživotno.

A meeting of two married couples from the opposite ends of the social ladder who seemingly have nothing in common, but a tragic accident brings them even closer together than it might seem at fist glance - for life.

19:00 / 7 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM: INK gala / INTERNATIONAL PROGRAMME: Istrian National Theatre Gala

Ne mrzi / Thou Shalt Not Hate
drama
IT, PO • 2020 • 96′
REŽIJA • DIRECTOR **Mauro Mancini**
ULOGE• CAST **Alessandro Gassmann, Sara Serraiocco, Luka Zunic, Lorenzo Buonora, Lorenzo Acquaviva**

Simone je ugledan kirurg židovskog porijekla. Jednog dana spasi čovjeka kojega je udario automobil, no kad na njegovim grudima ugleda nacističku tetovažu, prepušta ga neminovnoj sudbini. Jedne noći čovjekova kći Marica pokucat će na Simoneova vrata, prisiljavajući ga da se suoči s posljedicama svojih djela.

Simone is a renowned surgeon of Jewish origins. One day, he rescues a man who has been hit by a car, but when he discovers a Nazi tattoo on the man's chest, he leaves him to his fate. One night, the man's daughter Marica knocks on Simone's door, forcing him to face the consequences of his actions.

KAŠTEL

21:30 / 9.30 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM / INTERNATIONAL PROGRAMME

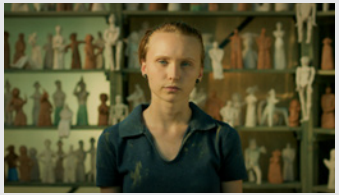
Nigdje posebno / Nowhere Special
drama
UK, IT, RO • 2020 • 96′
REŽIJA • DIRECTOR **Uberto Pasolini**
ULOGE• CAST **James Norton, Daniel Lamont, Eileen O'Higgins, Valerie O'Connor, Valene Kane**

35-godišnji John je čistač prozora koji odgaja 4-godišnjeg sina Michaela nakon što ih je dječakova majka napustila. Kad dobije lošu zdravstvenu prognozu, John će dati sve od sebe da za dječaka pronađe odgovarajuću obitelj. Razdiran sumnjama u ispravnost svojih prosudbi i bijesom zbog nepravednosti vlastite sudbine, morat će donijeti najveću odluku u svom životu.

John is a 35-year-old window cleaner raising his 4-year-old son Michael after the child's mother left them. When he receives a bad health diagnosis, John will do everything he can to find a suitable family for the boy. He is torn with doubt about his decisions and anger over the injustice of his own destiny, as he has to make the biggest decision in his life.

KAŠTEL

23:30 / 11.30 p.m.
DIZALICA



Sestra / Sister
drama
BG, QA • 2019 • 99'
REŽIJA • DIRECTOR **Svetla Tsotsorkova**
ULOGE• CAST **Monika Naydenova, Svetlana Yancheva, Assen Blatechky, Elena Zamyarkova, Valentin Ganev, Ivan Savov**

U malom bugarskom mjestu živi majka s dvije kćeri, boreći se da preživi. Mlađa kći često izmišlja priče kako bi život učinila zanimljivijim. Nenamjerno, zaplete se u mreži vlastitih laži, ali usput sazna i istinu o majci.

In a small town in Bulgaria, a mother and her two daughters are struggling to survive. The younger daughter often invents stories to make life more interesting. Unwittingly, she eventually gets caught in a web of her own lies, and finds out the truth about their mother.

KINO VALLI / VALLI CINEMA

15:30 / 3.30 p.m.
HRVATSKI PROGRAM – REPRIZA / CROATIAN PROGRAMME - RERUNS

Po tamburi / Tune Up
akcijska komedija / action comedy
HR, RS, SLO, MK • 2021 • 90'
REŽIJA • DIRECTOR: Stanislav Tomić

17:30 / 5.30 p.m.
POSEBNA PROJEKCIJA: HOMMAGE ALIDI VALLI / SPECIAL SCREENING: HOMMAGE TO ALIDA VALLI

Alida / Alida Valli: In Her Own Words
dokumentarni / documentary
IT • 2021 • 105'
REŽIJA • DIRECTOR **Mimmo Verdesca**

O Alidi Valli (1921–2006), talijanskoj glumici rođenoj u Puli, njenoj uspješnoj karijeri i privatnom životu obilježenom skandalima, kroz privatnu dokumentaciju svjedoče kako članovi obitelji, tako i mnoga poznata umjetnička imena – Bernardo Bertolucci, Dario Argento, Charlotte Rampling, Vanessa Redgrave, Roberto Benigni.

The successful career and private life marked by scandal of the Italian actress Alida Valli (1921-2006), born in Pula, is shown through private writings and testimonials from family members, as well as many famous artists - Bernardo Bertolucci, Dario Argento, Charlotte Rampling, Vanessa Redgrave, Roberto Benigni.

19:30 / 7.30 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM – REPRIZA / INTERNATIONAL PROGRAMME - RERUNS

U limbu / Limbo
komedija, drama / comedy, drama
UK • 2020 • 104'
REŽIJA • DIRECTOR **Ben Sharrock**

ARENA

21:30 / 9.30 p.m.
HRVATSKI PROGRAM / CROATIAN PROGRAMME

Zora / The Dawn
drama
HR, IT • 2020 • 126'
REŽIJA • DIRECTOR: Dalibor Matanić
ULOGE • CAST: Tihana Lazović, Krešimir Mikić, Lara Vladović, Nataša Matjašec Roškar, Edita Karađole Šegović, Marko Mandić, Boris Isaković

Matijina i Ikina obitelj nepovratno je oštećena tragedijom koja im se nedavno dogodila i podijeljena je oko toga treba li ostati u dolini ili otići, kako redom odlaze mještani zabrinuti nadirućim političkim ekstremizmom koji ih dijeli na odabrane i nepoželjne. Dok traje Matijin put od potpunog gubitka vjere do pronalaženja pravog sebe, zora koja obasjava dolinu otkriva da su jedino oruđe protiv traume i zla suočavanje i borba.

Matija's and Ika's family have suffered irreparable damage from the recent tragedy, which divides them in terms of staying in the valley or leaving. Their neighbours are leaving, concerned about the rising political extremism that divides them into the chosen and the undesirables. As Matija struggles not to lose his faith and find his true self, dawn breaks over the valley, revealing that the only way to fight trauma and evil is to face them head on.

23:45 / 11.45 p.m.
KLASICI: HOMMAGE ALIDI VALLI / CLASSICS: HOMMAGE TO ALIDA VALLI

Suspiria
film strave / horror
IT • 1977 • 99'
REŽIJA • DIRECTOR: Dario Argento
ULOGE • CAST: Jessica Harper, Stefania Casini, Joan Bennett, Flavio Bucci, Miguel Bosé, Alida Valli, Udo Kier

Mlada Amerikanka Suzy stiže na prestižnu plesnu akademiju u Njemačku, u kojoj je dan prije ubijena studentica. Kad joj nestane prijateljica Sara, Suzy odluči istražiti školu te otkrije tajni prolaz koji ima neke veze s drevnim vještičarenjem, ali i profesoricama na samoj akademiji.

Suzy, a young American, arrives at a dance academy in Germany, where a female student was murdered the day before. When her friend Sara also disappears, Suzy decides to investigate the academy on her own and finds a secret passage, which, as it turns out, has something to do with ancient witchcraft, but also the professors at the academy.

ITA ITALIAN TRADE AGENCY
ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

ISTITUTO italiano di CULTURA ZAGABRIA

23. 7. / PETAK / FRIDAY

INK / ISTRIAN NATIONAL THEATRE

10:00 / 10 a.m.

PULICA

Ja i gorila / The Ape Star
animirani / animated
6+
SWE, NO, DK • 2020 • 75'
REŽIJA • DIRECTOR **Linda Hambäck**
GLASOVI • VOICE CAST **Rebecca Gerstmann, Pernilla August, Stellan Skarsgård, Melinda Kinnaman**

Jonna je djevojčica koja živi u sirotištu. Jednog dana po nju dođe neobičan usvojitelj – gorila. Jonna se mora naviknuti na svoju novu mamu, a u sve će se uplesti i lokalne vlasti.

Jonna is a girl who lives at an orphanage. One day, an unusual adoptive parent comes to get her - a gorilla. Jonna has to get used to her new mother, but local authorities get involved.

16:30 / 4.30 p.m.

MEĐUNARODNI PROGRAM – REPRIZA / INTERNATIONAL PROGRAMME - RERUNS

Nigdje posebno / Nowhere Special
drama
UK, IT, RO • 2020 • 96'
REŽIJA • DIRECTOR **Uberto Pasolini**

18:30 / 6.30 p.m.

POSEBNA PROJEKCIJA: FILM ŽIRIJA - INK gala / SPECIAL SCREENING: JURY FILM - INK gala

Hasret: čežnja / Hasret: Yearning
dokumentarni / documentary
DE, TR • 2015 • 84'
REŽIJA • DIRECTOR **Ben Hopkins**

Redatelj želi napraviti dokumentarac o Istambulu. U početku snima njegovu svakodnevicu, no uskoro ga sve više počinje privlačiti mračnija, tajanstvenija strana grada – njegova prošlost, tajne, duhovi, što ga s vremenom potpuno obuzima.

A director wants to make a documentary about Istanbul. At first, he films the everyday life of the city, but is soon drawn to it's darker, more mysterious side - it's past, secrets, ghost, and gradually becomes obsessed.

KAŠTEL

22:00 / 10 p.m.

KLASICI / CLASSICS: IN MEMORIAM MUSTAFA NADAREVIĆ, MIRA FURLAN, ANDRIJA ZAFRANOVIĆ

Otac na službenom putu / When Father Was Away on Business
drama
YU • 1985 • 136'
REŽIJA • DIRECTOR **Emir Kusturica**
ULOGE• CAST **Moreno de Bartolli, Predrag Manojlović, Mirjana Karanović, Mustafa Nadarević, Mira Furlan, Pavle Vuisić**

U Bosni i Hercegovini nakon Drugog svjetskog rata dječak Malik proživljava uobičajeno djetinjstvo, sve do trenutka dok mu otac Meša ne bude uhićen i odveden u zatvor zbog sumnje da djeluje za Informbiro. Malik vjeruje majčinoj priči da je otac na službenom putu.

In Bosnia and Herzegovina, after the Second World War, during the Stalin-Tito conflict, a boy called Malik enjoys his childhood up to the moment his father, Meša, is arrested and taken to prison under suspicion of working for the Informbiro. Malik believes his mother's story about his father being away on business.

KINO VALLI / VALLI CINEMA

14:00 / 2 p.m.
HRVATSKI PROGRAM – REPRIZA / CROATIAN PROGRAMME - RERUNS

Zora / The Dawn
drama
HR, IT • 2020 • 126'
REŽIJA • DIRECTOR **Dalibor Matanić**

16:15 / 4.15 p.m.
MEĐUNARODNI PROGRAM – REPRIZA / INTERNATIONAL PROGRAMME - RERUNS

Ne mrzi / Thou Shalt Not Hate
drama
IT, PO • 2020 • 96'
REŽIJA • DIRECTOR **Mauro Mancini**

18:15 / 6.15 p.m.
PULSKI POBJEDNICI / PULA WINNERS

Pad Italije / The Fall of Italy
drama
YU • 1981 • 114'
REŽIJA • DIRECTOR **Lordan Zafranović**
ULOGE• CAST **Daniel Olbrychski, Ena Begović, Frano Lasić, Snežana Savić, Antun Nalis**

Na dalmatinskom otoku partizanski komandant Davorin likvidira po partijskom shvaćanju nemoralnog i poročnog prijatelja i suborca Niku i njegovu ljubavnicu, talijansku suradnicu Krasnu.

On an island in Dalmatia, Partisan commandant Davorin murders his friend and fellow warrior Niko, who the Party considers immoral and sinful, and his mistress, Italian collaborator Krasna.

ARENA

21:30 / 9.30 p.m.

DODJELA NAGRADA AWARD CEREMONY

VODITELJ • HOST: Tarik Filipović

22:30 / 10.30 p.m.

KLASICI: FILM ZATVARANJA / CLASSICS: CLOSING FILM

Snimatelj / The Cameraman
komedija, drama / comedy, drama
US • 1928 • 78'
REŽIJA • DIRECTORS: Edward Sedgwick, Buster Keaton
ULOGE • CAST: Buster Keaton, Marceline Day, Harold Goodwin, Sidney Bracey, Harry Gribbon

Film će se prikazati uz klavirsku pratnju Mitje Reichenberga / The film will be screened with live piano accompaniment by Mitja Reichenberg

Buster je smušeni fotograf koji je beznadežno zaljubljen u Sally – djevojku koja radi za filmski MGM studio. Stoga, kako bi joj se približio, odlučuje postati snimatelj. Usput će morati svladati mnoge prepreke – zadobiti povjerenje novog šefa, ali i poraziti suparnika Stagga, također zainteresiranog za Sally.

Buster is a confused photographer who has a crush on Sally, a girl who works for MGM. To be near her, he decides to become a cameraman. He faces many obstacles, not only in impressing Sally, but in gaining the trust of his new boss, as well as in defeating his rival Stagg, who is also interested in Sally.

24. 7. / SUBOTA / SATURDAY

KINO VALLI / VALLI CINEMA

NAGRAĐENI FILMOVI / AWARDED FILMS

9.00 / 9 a.m.

Zlatna arena za najbolji međunarodni film / Golden Arena for Best International Film

11.00 / 11 a.m.

Velika Zlatna arena za najbolji hrvatski film / Grand Golden Arena for Best Croatian Film

13.00 / 1 p.m.

Nagrada publike za najbolji hrvatski film / Audience Award for Best Croatian Film

15.00 / 3 p.m.

Nagrada publike za najbolji međunarodni film / Audience Award for Best International Film

17.00 / 5 p.m.

Zlatna arena za najbolji međunarodni film / Golden Arena for Best International Film

19.00 / 7 p.m.

Nagrada publike za najbolji hrvatski film / Audience Award for Best Croatian Film

21.00 / 9 p.m.

Velika Zlatna arena za najbolji hrvatski film / Grand Golden Arena for Best Croatian Film

23.00 / 11 p.m.

Nagrada publike za najbolji međunarodni film / Audience Award for Best International Film

	17.7. SUBOTA / SATURDAY	18.7. NEDJELJA / SUNDAY	19.7. PONEDJELJAK / MONDAY
ARENA	21:30 - SVEČANO OTVORENJE / OPENING CEREMONY 22:00 - Murina	21:30 - A bili smo vam dobri / Once We Were Good for You 23:00 - Kampanja / The Campaign	21:30 - Južni vjetar 2 – Ubrzanje / South Wind 2 - Speed Up 23:45 - Lisica u rupi / Fox in a Hole
KINO VALLI / VALLI CINEMA	18:30 - Putovanje / A Journey Ne naginji se van / Don't Lean Out the Window	15:00 - STUDENTSKI PROGRAM / STUDENT PROGRAMME 17:00 - Povjerenje / Trust 19:00 - Grad boli / City of Pain	15:00 - STUDENTSKI PROGRAM / STUDENT PROGRAMME 17:00 - Hochwald / Why Not You 19:00 - Moje jezero / My Lake
KAŠTEL	22:00 - Stop-Zemlja / Stop-Zemlia	21:30 - Hochwald / Why Not You 23:30 - Jumbo	21:30 - Društvene igre / Games People Play 23:30 - Priča iz Brixtona / A Brixton Tale
INK / ISTRIAN NATIONAL THEATRE	19:00 - Tiny Tim: kralj na jedan dan / Tiny Tim: King for a Day	17:00 - Nulti krajolik / Landscape Zero 18:30 - Moje jezero / My Lake	10:00 - WolfWalkers 16:00 - Eden 19:00 - Menhetenska odiseja / Manhattan Odyssey

20.7. UTORAK / TUESDAY	21.7. SRIJEDA / WEDNESDAY	22.7. ČETVRTAK / THURSDAY	23.7. PETAK / FRIDAY	24.7. SUBOTA / SATURDAY
21:30 - Plavi cvijet / A Blue Flower 23:15 - Quo Vadis, Aida?	21:30 - Po tamburi / Tune Up 23:15 - Trijumf / The Big Hit	21:30 - Zora / The Dawn 23:45 - Suspiria	21:30 - DODJELA NAGRADA / AWARD CEREMONY 22:30 - Snimatelj / The Cameraman	SVE NAVEDENE PROJEKCIJE PRIKAZUJU SE U KINU VALLI / ALL LISTED SCREENINGS ARE SHOWN IN VALLI CINEMA 9:00 - Zlatna arena za najbolji međunarodni film / Golden Arena for Best International Film 11:00 - Velika Zlatna arena za najbolji hrvatski film / Grand Golden Arena for Best Croatian Film 13:00 - Nagrada publike za najbolji hrvatski film / Audience Award for Best Croatian Film 15:00 - Nagrada publike za najbolji međunarodni film / Audience Award for Best International Film 17:00 - Zlatna arena za najbolji međunarodni film / Golden Arena for Best International Film 19:00 - Nagrada publike za najbolji hrvatski film / Audience Award for Best Croatian Film 21:00 - Velika Zlatna arena za najbolji hrvatski film / Grand Golden Arena for Best Croatian Film 23:00 - Nagrada publike za najbolji međunarodni film / Audience Award for Best International Film
16:00 - A bili smo vam dobri / Once We Were Good for You 17:30 - Kampanja / The Campaign 19:30 - Menhetenska odiseja / Manhattan Odyssey	15:30 - Plavi cvijet / A Blue Flower 17:15 - Društvene igre / Games People Play 19:30 - Lisica u rupi / Fox in a Hole	15:30 - Po tamburi / Tune Up 17:30 - Alida 19:30 - U limbu / Limbo	14:00 - Zora / The Dawn 16:15 - Ne mrzi / Thou Shalt Not Hate 18:15 - Pad Italije / The Fall of Italy	
21:30 - U limbu / Limbo 23:30 - Čopor / The Pack	21:30 - Mayday 23:30 - Baksuzno bubanje ili bezumni pornić / Bad Luck Baniging or Loony Porn	21:30 - Nigdje posebno / Nowhere Special 23:30 - Sestra / Sister	22:00 - Otac na službenom putu / When Father Was Away on Business	
10:00 - Tottori! Ljeto kad smo ostale same / Sisters: The Summer We Found Our Superpowers 17:00 - Slučajna raskoš prozirnog vodenog rebusa / Accidental Luxuriance of the Translucent Watery Rebus 19:00 - Baksuzno bubanje ili bezumni pornić / Bad Luck Baniging or Loony Porn	10:00 - Yakari / Yakari, a Spectacular Journey 19:00 - Ida	10:00 - Jako, jako daleko / Too Far Away 17:00 - Zastoj / Deadlock 19:00 - Ne mrzi / Thou Shalt Not Hate	10:00 - Ja i gorila / The Ape Star 16:30 - Nigdje posebno / Nowhere Special 18:30 - Hasret: čežnja / Hasret: Yearning	

- HRVATSKI PROGRAM
- DIZALICA
- MEĐUNARODNI PROGRAM
- POSEBNI PROGRAM
- PULICA
- KLASICI
- STUDENTSKI PROGRAM

POPRATNI PROGRAM
SIDE PROGRAMME

Mijene – o rovinjskom likovnom krugu iz fundusa Muzeja Grada Rovinja / Maree – sul circolo artistico rovignese dal le collezioni del Museo della Città di Rovigno / Changes – On the Rovinj Fine Arts Circle from the Holdings of the Rovinj Heritage Museum

28. 5. – 31. 7. 2021. / 28 May – 31 July 2021

MUZEJ SUVREMENE UMJETNOSTI ISTRE / MUSEO D'ARTE CONTEMPORANEA DELL'ISTRIA / MUSEUM OF CONTEMPORARY ART OF ISTRIA
Ul. Svetog Ivana 1

AUTORI / KUSTOSI • AUTHORS / CURATORS: Argeo Curto, Elizabeta Rogović, Ketrin Milićević Mijošek, Tajana Ujčić
ORGANIZACIJA • ORGANISER: Muzej suvremene umjetnosti Istre / Museo d'arte contemporanea dell'Istria, Pula – Pola / Museum of Contemporary Art of Istria , Pula
Muzej Grada Rovinja - Rovigno / Museo della Città di Rovinj – Rovigno, Rovinj – Rovigno / Rovinj Heritage Museum, Rovinj
SUORGANIZATOR • CO-ORGANISERS: potpora Upravnog odjela za kulturu i zavičajnost Istarske županije, Ministarstva kulture i medija RH, Grada Rovinja – Rovigno, Grada Pula – Pola / support from the Administrative Department for Culture of Istria Country, Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia, the City of Rovinj, and the City of Pula

Izložba istražuje, valorizira, rasvjetljuje i prezentira iznimno značajno poglavlje likovnosti koje je ostavilo dubok trag na cjelokupnu povijest umjetnosti istarskog poluotoka, nadilazeći regionalni, pa i nacionalni kontekst. Prvi se put sustavno prikazuje kako je Rovinj nakon Drugog svjetskog rata postao svojevrsna umjetnička kolonija odnosno donosi se pregled autora i njihovih djela iz fundusa rovinjskog muzeja. Obuhvaća oko 150 predmeta, umjetnina te bogatu dokumentarnu građu od 1946. do 2010.

The exhibition examines, evaluates, illuminates, and presents the exceptionally important chapter of art that has left a deep mark on the complete history of art of the Istrian peninsula, going beyond the regional, and even the national context. For the first time, the exhibition systematically shows how Rovinj became an artistic colony of sorts after World War II and gives an overview of the authors and their work from the Rovinj Heritage Museum collection. It encompasses 150 objects, art pieces, and abundant documentary material from 1946 to 2010.

Marija Crnobori: Osluškujući dah publike / Marija Crnobori: Listening for the Audience's Breath

15. 7. - 25. 7. / 15 July - 25 july
OTVORENJE • OPENING: 15.7. - 21:00 / 15 July - 9 p.m.

GALERIJA SKUC / SKUC GALLERY
Maksimijanova ul. 12

Izložba predstavlja portrete poznate glumice Marije Crnobori iz mnogih predstava koje je ostvarila u svojoj matičnoj kući Jugoslovensko dramsko pozorište u Beogradu: Sofoklove Antigone, Racineove Fedre, Shakespeareove Lady Macbeth, Goetheove Ifgenije itd.

The exhibition presents portrait of the famous actress Marija Crnobori from numerous productions she played a part in at the Yugoslav Drama Theatre in Belgrade: Sophocle's Antigone, Racine's Fedra, Shakespeare's Lady Macbeth, Goethe's Iphigenia, and others.

Tošo Dabac: Barokni kadar Marije Crnobori / Tošo Dabac: Baroque Scene of Marija Crnobori

16. 7. – 31. 8. 2021. / 16 July – 31 August 2021
OTVORENJE • OPENING: 16.7. - 19:30 / 16 July - 7:30 p.m.

KINO VALLI / VALLI CINEMA
Giardini 1

AUTOR • AUTHOR: Daniel Rafaelić
ORGANIZACIJA • ORGANISER: JU PFF (Javna ustanova Pula flm festival, Pula) / Public Institution Pula Film Festival, City of Pula, KIC (Kulturno informativni centar, Zagreb / Cultural and Information Centre Zagreb)
POKROVITELJI • SPONSORS: Grad Zagreb, Arhiv Toše Dapca - Muzej suvremene umjetnosti / City of Zagreb, The Tošo Dabac Archive - Museum of Contemporary Art

Prvi se put izlaže odabir 22 najreprezentativnijih portreta i radnih fotografija istarske glumice Marije Crnobori koje je Tošo Dabac napravio tijekom snimanja njenog debitantskog filma *Barok u Hrvatsko*j Oktavijana Miletića (1942), koji svjedoče o počecima prve profesionalne kinematografije kod nas, ali i o uspješnom umjetničkom otporu političkom mraku.
Prikazat će se i filmovi *Barok u Hrvatskoj* Oktavijana Miletića (14') u 20 sati te *Divina Creatura* Giuseppea Patronija Griffija (118') u 21:00.

For the first time, the exhibition will show 22 of the most representative portraits and working photographs of Istrian actress Marija Crnobori made by Tošo Dabac during the filming of her debut film *Baroque in Croatia* directed by Oktavijan Miletić (1942). The photographs are witness to the beginning of first professional domestic filmmaking, but also the successful artistic resistance to the political darkness.
As part of the opening, Valli Cinema will screen the films *Baroque in Croatia* by Oktavijan Miletić (14') and *The Divine Nymph* by Giuseppe Patroni Griffi (118') at 9 p.m.

Silvestar Kolbas: Fotokemika i ja / Silvestar Kolbas: Fotokemika and I

16. 7. – 1. 9. 2021. / 16 July – 1 September 2021
OTVORENJE • OPENING: 16.7. - 21:00 / 16 July - 9 p.m.

GALERIJA MAKINA
Kapitolinski trg 1

Silvestar Kolbas zainteresirao se za ostatke tvornice Fotokemika u Samoboru te je redovito dolazio i fotografirao prostor a kasnije unutar tvornice i oformio provizorni fotostudio te u njemu snimao zatečene predmete koristeći filmove napravljene upravo u ovoj tvornici kako bi slikao njene ostatke, pri čemu se uočljivo propadanje u prizoru bilježi na vidno propalim emulzijama.

Silvestar Kolbas was interested in the remains of the Fotokomika factory in Samobor, where he went regularly to photograph the space, and later on set up a makeshift photography studio within the factory. There, he photographed objects found in the factory using film made by the factory itself, taking snapshots of what remained and showing the dilapidated space on visibly decayed emulsions.

Misliti film: Cinemaniac XX / Think Film: Cinemaniac XX

18. - 29. 7. 2021 / 18 - 29 July 2021
OTVORENJE • OPENING: 17. 7. - 20:00 / 17 July - 8 p.m.

GALERIJA MOTIKA - Gradska galerija Pula /
GALERIJA MOTIKA - Pula City Gallery
Kandlerova ul. 8

AUTOR / KUSTOS • AUTHOR / CURATOR: Branka Benčić
ORGANIZACIJA • ORGANISER: Apoteka – Prostor za suvremenu umjetnost / Apoteka – Space for Contemporary Art
SUORGANIZATOR • CO-ORGANISERS: Pula film festival

Jubilarni, dvadeseti Cinemaniac prilika je za prisjetiti se serije izložbi koja je dva desetljeća u Puli bila mjesto susreta umjetnosti, umjetnika i publike, gradila prostor istraživanja i predstavljanja recentne hrvatske i međunarodne produkcije filmova umjetnika, umjetničkog videa, eksperimentalnoga i alternativnog filma te multimedijalnih instalacija, formirajući mjesto gdje se otkriva i artikulira baština alternativnog filma i gdje se publici predstavljaju umjetnici i radovi antologijskog značaja.

The jubilee 20th Cinemaniac is an opportunity to look back on a series of exhibitions that have been a place of meeting of art, artists, and audiences in Pula and that have developed a place to examine and present recent Croatian and international production of film, artistic videos, experimental and alternative film, and multimedia installations. It has created a place to discover and accentuate alternative film heritage and present artists and works of anthological significance.

Kinoteka / Cinematheque

19. 7.-30. 8. 2021. / 19 July -30 August 2021
OTVORENJE • OPENING: 19. 7. - 18:00 / 19 July - 6 p.m.

GALERIJA AMFITEATAR ARENA /
AMFITEATAR ARENA GALLERY
Flavijevska ul.

AUTORI • AUTHORS: članovi Udruge cerebralne paralize Istarske županije / Members of the Cerebral Paralysis Association of the Istria County
ORGANIZACIJA • ORGANISER: Udruga cerebralne paralize Istarske županije / Cerebral Paralysis Association of the Istria County, Arheološki muzej Istre / Archaeological Museum of Istria

Članovi Udruge cerebralne paralize Istarske županije uz mentorstvo voditelja likovnih radionica Martine Vojnić Ivančević i Valenta Hrvatina te uz pomoć volontera odlučili su se za izradu starih filmskih festivalskih plakata. Po uzoru na originalne plakate radili su osvrt na iste, te ih oslikali na svoj jedinstven način. Radovi će se po izradi tiskati u veličini manjeg plakata te predstaviti svim zainteresiranim posjetiteljima.

With mentorship from facilitators of art workshops Martina Vojnić Ivančević and Valent Hrvatin and volunteers, the members of the Cerebral Paralysis Association of Istria County have decided to make old film festival posters. They have recreated their own versions of the original posters and have interpreted them in their own unique way. Their renditions will be printed as smaller posters and presented to interested visitors.

Vremeplov 5 / Vremeplov 5 (Time Machine 5)

16. 7. - 20:00 / 16 July - 8 p.m.

KINO VALLI / VALLI CINEMA
Giardini 1

Sanela Pliško, Boško Picula, Daniel Rafaelić: *Antonelli*, *Crnobori*, *Valli*

Vremeplov 5 donosi biografski i filmografski presjek rada triju glumica koje su rođene na području Pule i koje su ostvarile zapaženu glumačku karijeru. Laura Antonelli, Marija Crnobori i Alida Valli svojim su glumačkim ostvarenjima zabilježile kinematografiju 20. stoljeća, te se svako posebno poglavlje oslanja na povijesno-kritički osvrt karijere, osobni susret i intervju te bibliografsko prikupljanje i rekonstrukciju intenzivne posvećenosti prema glumačkom radu. U sklopu otvorenja izložbe *Tošo Dabac: Barokni kadar Marije Crnobori* u 19:30 u Kinu Valli prikazat će se filmovi *Barok u Hrvatskoj* Oktavijana Miletića (14') u 20:00 te *Divina Creatura* Giuseppea Patronija Griffija (118') u 21:00.

Vremeplov 5 is a cross-section of biographies and filmographies of three actresses born in and around Pula and have had noted acting careers. Laura Antonelli, Marija Crnobori and Alida Valli have captured 20th century film with their roles, and each of the chapters gives a historical-critical overview of their careers, personal meetings and interviews, as well as bibliographical collection of data and reconstruction of their intense dedication to acting. As part of the opening of the exhibition *Tošo Dabac: Barokni Scene of Marija Crnobori*, Valli Cinema will screen the films *Baroque in Croatia* by Oktavijan Miletić (14') and *The Divine Nymph* by Giuseppe Patroni Griffi (118') at 9 p.m.

KULTURNO
INFORMATIVNI
CENTAR

PREDSTAVLJANJA KNJIGA / BOOK PRESENTATIONS

OFF PFF

VINSKI GRAD / WINE CITY

Titov park
Carrarina ulica 9
15. 7. - 1. 8. 2021., 19:00 - 00:00 /
15 July - 1 August 2021, 7 p.m. - 00.00 a.m.

Posjetitelji će imati priliku kušati brojna hrvatska i inozemna vina, ali i uživati u bogatoj gastronomskoj ponudi i glazbi. Ulaz na festival je besplatan, a povratna kaucija za degustacijsku čašu iznosi 30,00 kn.

Visitors will be able to taste numerous Croatian and foreign wines, as well as enjoy the rich gastronomic and music experience. Entry is free, with a deposit of 30.00 HRK per tasting glass.

VINSKI GRAD

powered by VINART

Tally Weijl

Torbica

Sisley

OVS kids

BIO&BIO

Carpe diem - diadema

Romantik

Corner

Letan

M2

Shooster

Angels wedding

Kerver

P.S.fashion

Lisca

DM

Le Mode

La Piazza

Benetton

Ghetaldus

Istarske knjižare

Big Ben urarsko trgovački obrt

Optika Centar

Optika D&A

Blu kids

Iwie by upim

Varteks

Ciciban

Froddo

Office shoes

Muller

Argentum

Palmers

Lapidarij

Dević

Calzedonia

Yamamay

Extreme intimo

Planet obuća

Borovo

Naf Naf

Adidas

Bipa

Feniks jeans

Peko Powered by Rodea

Domino cipele

Max and Co.

Jadran čarape

Stehlik dizajn

Valcic Cycling Concept

Blanc du nil

Refan

parfumerija

Pennyblack

BCTV-CELMAR PHARM

ZAHVALJUJEMO NA SURADNJI / PULA FILM FESTIVAL WOULD LIKE TO THANK

IMPRESSUM

UREDNICA / EDITOR
Katarina Marić

LEKTURA / PROOFREADING
Katarina Marić

DIZAJN & PRIJELOM /
DESIGN & LAYOUT
Vjeran Juhas

NASLOVNICA / COVER DESIGN
Marko Rašić

PRIJEVOD / TRANSLATION
Nina Grković

NAKLADA / PRINT RUN
8000

TISAK / PRINT
MPS Pula

Pulski filmski festival zadržava pravo izmjene programa. Eventualne izmjene bit će objavljene na pulafilmfestival.hr
/
Pula Film Festival reserves the right to change the programme. Any changes will be published on pulafilmfestival.hr

67.
PULSKI
FILMSKI
FESTIVAL
29. 8. – 4. 9. 2020.

FESTIVAL SE ODRŽAVA POD VISOKIM POKROVITELJSTVOM PREDSJEDNIKA REPUBLIKE HRVATSKE ZORANA MILANOVIĆA /
THE FESTIVAL IS BEING HELD UNDER THE HIGH PATRONAGE OF ZORAN MILANOVIĆ, THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA

UZ POTPORU / WITH SUPPORT

Republika Hrvatska Ministarstvo kulture
Republic of Croatia Ministry of Culture

GRAD PULA
CITTÀ DI POLA

ISTARSKA ŽUPANIJA
REGIONE ISTRIANA
Upravni odjel za kulturu
Assessorato alla cultura

pula
Turistička zajednica grada Pule
Ente per il turismo di Pola
Tourism Office Pula
Tourismusverband Pula

MEDIJSKI PARTNERI / MEDIA PARTNERS

HRT

HRT Radio Pula

EKSLUZIVNI MEDIJSKI POKROVITELJ / EXCLUSIVE MEDIA SPONSOR

tportal.hr

GLAVNI MEDIJSKI POKROVITELJI / MAIN MEDIA SPONSORS

Jutarnji LIST

Glas Istre

SPONZORI / SPONSORS

Zagrebačka banka UniCredit Group
CRODUX
STELLA ARTOIS
TELEKINGDOOR
SLEEPWALKER
ARENA HOSPITALITY GROUP
Jana
BRIJUNI Nacionalni park National Park
AVIA RENT A CAR
JAMESON IRISH WHISKEY
Brionka 1942.
VJENČANICEBIBA
Paprenjak
MONTE
DARNA
brioni pula a part of NOMAGO
mobyclean
MOTORTECH CONSULTING d.o.o. Pula
VINSKI GRAD powered by VINART

SURADNJA / ASSOCIATES

Embassy of Italy Zagreb
ITA ITALIAN TRADE AGENCY ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane
ISTITUTO italiano DI CULTURA ZAGABRIA
CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A FIUME
CSC Cineteca Nazionale
Embassy of Finland Zagreb
austrijski kulturni forum zag

MEDIJSKI POKROVITELJI / MEDIA SPONSORS

la Voce del popolo
KLASIK TV DOMAĆI FILMOVI I SERIJE
REGIONAL EXPRESS
kanal R
radio maestrali 95.4FM
Radio Istra
MEDULIN fm 95.0 MHz
Moj Film HRVATSKI FILMSKI PORTAL
RADIO LABIN
moj tv

Pulski
filmski
festival